

## Coordonnées

Pour participer au programme **Aller de l'avant** ou en savoir plus au sujet de ce programme de groupes communautaires :

### Fredericton

Liberty Lane Inc.  
451-2120

### Woodstock

Valley Outreach  
328-9680

### Saint John

Moving Forward  
632-5775

### Miramichi

Miramichi Family Violence  
Partnership Committee  
778-6496

### Bathurst

Stratégie FVF Inc.  
543-2417

### Moncton

Services à la  
famille-Moncton Inc.  
857-3258 ext. 41

### Edmundston

Comité de la Violence  
Familiale de Nord-Ouest  
263-1119  
740-1121

### Péninsule acadienne

Services à la Famille  
de la Péninsule  
727-1866

### Campbellton

Services à la  
Famille Restigouche  
753-4161 (ext. 261)

### Comté de Charlotte

466-4842

Si vous éprouvez des difficultés à entrer en contact avec un groupe de votre région, veuillez communiquer avec la Direction des questions féminines, au **506-453-8126**.



## Aller de l'avant Renseignements généraux

**Aller de l'avant** est un programme de groupes communautaires offert au Nouveau Brunswick. Cette initiative est inspirée du programme de groupes communautaires mis au point par Michelle Paddon et Susan Loosely par l'entremise de la Société d'aide à l'enfance de London et Middlesex, en Ontario. Le dépliant du programme du Nouveau-Brunswick a été élaboré en collaboration avec le Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick, un organisme à but non lucratif qui offre de l'information gratuite en matière juridique ([www.legal-info-legale.nb.ca](http://www.legal-info-legale.nb.ca)).



Le programme **Aller de l'avant** reçoit des fonds de la Direction des questions féminines du Bureau du Conseil exécutif. Il s'inscrit dans le cadre des *Initiatives portant sur la prévention de la violence au Nouveau-Brunswick* et est soutenu par le comité des Partenaires provinciaux en action et les réseaux régionaux de prévention de la violence familiale.

**Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du programme, veuillez communiquer avec le :**

Bureau du Conseil exécutif, Direction des questions féminines  
C.P. 6000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H1  
Téléphone : 1-506-453-8126  
Courriel : [vpinfofv@gnb.ca](mailto:vpinfofv@gnb.ca)  
Site Internet : [www.gnb.ca/0012/violence/index-f.asp](http://www.gnb.ca/0012/violence/index-f.asp)



# Aller de l'avant

Un programme de groupes communautaires pour les enfants (de 4 à 16 ans) et leurs mères en vue de gérer des effets de la violence faite aux femmes

## Au sujet du programme **Aller de l'avant**



**Aller de l'avant** est un programme de groupes communautaires qui aide les enfants et les jeunes âgés de 4 à 16 ans ainsi que leurs mères à guérir des séquelles d'avoir vécu au sein d'une famille touchée par la violence faite aux femmes. Le programme, gratuit et volontaire, offre des expériences de groupe à la fois distinctes et complémentaires pour les enfants et les mères.

Les enfants et les mères font l'apprentissage de compétences leur permettant de faire des choix positifs pour mettre fin à la violence dans leur vie, d'établir des plans de sécurité et de nouer des liens sociaux. Comme il a pour objectif central les enfants, le programme aide les femmes à « penser à travers le regard de leurs enfants » afin d'être mieux en mesure de les soutenir dans le processus de guérison.



## Au sujet des groupes



Les **groupes pour les enfants** aident les enfants à communiquer leurs émotions, à comprendre la souffrance que vit leur famille, à acquérir des aptitudes à la résolution de problèmes et à établir des plans pour assurer leur sécurité. Voici quelques détails au sujet des groupes à l'intention des enfants et des jeunes :

- Le programme comprend 12 séances hebdomadaires.
- Les enfants sont placés dans des groupes adaptés selon leur âge.
- Les séances ont lieu durant l'année scolaire.
- Une collation nutritive est offerte à chaque séance.
- Les séances peuvent avoir lieu durant la journée ou après l'école.

Les **groupes pour les mères** aident les femmes à obtenir de l'information, à comprendre comment la violence a pu toucher leurs enfants et à jouer un rôle dans leur guérison de ceux-ci. Voici quelques détails au sujet des groupes à l'intention des mères :

- Le programme comprend 12 séances hebdomadaires.
- Les séances ont lieu la même semaine que les séances du groupe des enfants.
- Les séances peuvent être offertes le jour ou en soirée, selon les horaires de travail.

## Qui pourrait participer et pourquoi?

Les femmes et les enfants qui ont survécu à une relation marquée par la violence devraient envisager de participer au programme **Aller de l'avant**. Il est vrai que chaque personne guérit à son propre rythme; toutefois, il peut être très rassurant d'avoir la possibilité de réfléchir avec d'autres sur l'expérience de la violence. De plus, les mères seront renseignées sur les moyens les plus efficaces de soutenir leurs enfants sur la voie de la guérison.



## Organisation des groupes



Ce programme de qualité est offert par l'entremise d'organismes communautaires du Nouveau-Brunswick (*voir la liste des programmes et les coordonnées ci-dessous*). Chaque édition du programme **Aller de l'avant** est donnée par des animatrices qualifiées qui contribuent à établir un milieu sûr et prévisible tant pour les enfants que pour les mères.

Les séances des groupes à l'intention des enfants et des mères ont lieu dans des endroits sécuritaires et propices.

## Comment participer?

Si vous et vos enfants souhaitez participer au programme, il vous suffit de communiquer avec le programme **Aller de l'avant** le plus près de chez vous. Vous n'avez pas besoin d'y être envoyée par quelqu'un d'autre. Lorsque vous communiquerez avec les responsables du programme, une coordonnatrice qualifiée discutera avec vous à savoir si les besoins de votre enfant rencontrent les critères de participation au programme. Si le programme est approprié pour votre enfant, on communiquera avec vous dès que des places sont disponibles dans les groupes adaptés pour l'âge de vos enfants. Vous recevrez alors les renseignements nécessaires sur le calendrier et le lieu des séances de groupe.

## Si vous avez besoin d'aide

Si vous ou vos enfants avez besoin d'aide pour le transport ou le gardiennage pour assister aux séances de groupe, les dispositions pourraient être disponibles.

